

Dignificar el Patrimonio edificado: Intervenciones esenciales en la Muralla de Lugo

Dignifying Building Heritage: Essential Interventions in the Wall of Lugo

Elisa Bailliet 

Universidad Rey Juan Carlos. elisa.bailliet@urjc.es

Received 2022-04-29

Accepted 2023-02-02



To cite this article: Bailliet, Elisa. "Dignifying Building Heritage: Essential Interventions in the Wall of Lugo." *VLC arquitectura* 10, no. 1 (April 2023): 181-205. ISSN: 2341-3050. <https://doi.org/10.4995/vlc.2023.17627>



Resumen: A lo largo de los últimos dos siglos, España ha enfrentado el reto de ejercer la salvaguarda de más de 15.000 bienes inmuebles, de diversa magnitud y carga histórico-artística. La investigación sobre esta protección del patrimonio cultural y su materialización, a través de la consolidación, la conservación y la restauración, permite esbozar los mecanismos desarrollados para semejante empresa. Este desafío sólo se puede emprender a partir de un análisis general, con el foco en los sucesivos proyectos de intervención de algunos de los monumentos más y mejor conservados. En esta ocasión, se expondrán dos ejes de intervenciones que representan las claves de la conservación de la Muralla de Lugo, la liberación de lienzos y la exhumación de escaleras interiores, y cómo ambas actuaciones han influido, de forma decisiva, en la restitución formal y la estabilización estructural del conjunto amurallado revelándose como la manera más eficaz de dignificarlo.

Palabras clave: conservación; restauración; monumento; arquitectura defensiva; arqueología.

Abstract: Throughout the last two centuries, Spain has faced the challenge of safeguarding more than 15,000 monumental buildings of varying magnitude and historical-artistic relevance. For this reason, research on the protection of cultural heritage and its materialization through consolidation, conservation, and restoration allows outlining the mechanisms developed for such an undertaking. This challenge can only be approached from a general analysis, with a focus on the successive intervention projects of some of the most and best-preserved monuments. On this occasion, two axes of interventions will be analyzed that represent the keys to the conservation of the Wall of Lugo, the release of rampart and the exhumation of interior stairs, and how both actions have decisively influenced the formal restitution and the structural stabilization of the walled complex, revealing itself as the most effective way to dignify it.

Keywords: conservation; restoration; monument; defensive heritage; archaeology.

INTRODUCCIÓN

A través del convencimiento de que sólo la intervención puede culminar la empresa que tiene como objeto la protección del patrimonio, la investigación que da origen al caso que se presenta se vertebra en torno a la búsqueda de datos de fuentes primarias sobre las obras de rehabilitación, conservación, restauración, consolidación, así como de reconstrucciones parciales, de algunos de los monumentos más protegidos de España.¹

Con esta premisa y fundamentado en la constatación de que la Muralla de Lugo es uno de los monumentos más intervenidos hasta 1985, según los datos aportados en el libro *Fuentes Documentales*,² se procede a recopilar la documentación de todos los proyectos promovidos por el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte³ a lo largo del siglo XX, a través de los expedientes preservados en el Archivo General del Instituto del Patrimonio Cultural de España y el Archivo General de la Administración.

El análisis de los proyectos realizados en el recinto amurallado de la ciudad de Lugo permite identificar dos conjuntos fundamentales de intervenciones claves para la conservación. Por un lado, se evidencian las tareas de liberación de la muralla de las edificaciones adosadas que, como se comprobará, fluctuaron a lo largo del siglo en cuanto a intensidad y dimensión; y, por otro, la exhumación de las escaleras de acceso al adarve, por sus implicaciones a nivel estructural.

Con la perspectiva actual, y tras más de cuarenta años, ambos conjuntos de intervenciones se evidencian como acciones esenciales, como dos ejes de actuación que, sumados a decenas de proyectos adicionales, han centrado la acción conservadora en el conjunto.

Asimismo, estas acciones han contribuido a la salvaguarda no sólo de los aspectos materiales de la muralla, sino también de las implicaciones intangibles de la misma, como son: la relación del monumento con la ciudad y sus ciudadanos; la percepción directa

INTRODUCTION

Through the conviction that only intervention can complete the work aimed at protecting heritage, the research that gives rise to the case presented here is structured around the search for data from primary sources on the works of rehabilitation, conservation, restoration, consolidation, as well as partial reconstructions, of some of the most protected monuments in Spain.¹

With this premise, and based on the verification that the Wall of Lugo has been one of the most intervened monuments until 1985 according to the data provided in the book *Fuentes Documentales*,² a compilation was carried out of the documentation of all the projects promoted by the Ministry of Education, Culture and Sports³ throughout the 20th century filed and preserved at the General Archive of the Institute of Cultural Heritage of Spain, and the General Archive of the Administration.

The analysis of the projects carried out in the walled area of Lugo allows us to identify two fundamental ensembles that seem to be the keys for its conservation. On the one hand, the tasks of liberating the Wall from the attached buildings are evident, which fluctuated throughout the century in terms of intensity and dimension; and on the other hand, the exhumation of the access stairs to the walkway, due to its implications at structural level.

With the current perspective, and after more than forty years, both emergency sets are evident as essential lines of action that, added to dozens of additional projects, have focused conservative action on the ensemble.

Likewise, these actions have contributed to safeguarding not only the material aspects of the Wall but also its intangible implications, such as: the monument's relationship with the city and its citizens; the direct perception of its

de su historia para el visitante; y los valores culturales comunes transmisibles a todos.

OBJETIVOS

Por todo lo anterior, el objetivo principal del presente manuscrito es analizar y poner en valor las dos líneas de intervención mencionadas, que han vertebrado las actuaciones en el conjunto amurallado, e identificar cómo han influido de forma positiva en su estado actual, representando un punto de inflexión en el proceso de conservación.

Asimismo, como objetivo secundario se pretende evidenciar cómo la existencia de una política de actuación coherente y coordinada a lo largo de las múltiples y sucesivas intervenciones realizadas en el tiempo, ha potenciado este efecto positivo generando un círculo virtuoso.

PREÁMBULO: ORIGEN Y ESTRUCTURA

La ciudad de Lugo es uno de los conjuntos amurallados, entre unos pocos, más intervenidos y visitados de España. Ubicada en una intersección de calzadas romanas entre Betanzos, Astorga y Santiago,⁴ fue nombrada *Lucus Augusti* y la datación del comienzo de la construcción de su muralla se ha descrito a partir del año 256 D.C.

Tras un período de declive, la reconstrucción del casco medieval comenzaría a partir de que el Obispo Odoario volviera a establecer la sede episcopal en la ciudad de Lugo, que se consolidaría siglos después, al construirse el Consistorio y el Seminario de estilo renacentista en el siglo XVI (Figuras 1 y 2).⁵

Con un trazado de 2140 m, la muralla se encuentra reforzada por 85 torres semicirculares situadas a una distancia variable de entre 8,80 m a 16,40 m. Éstas, junto a los lienzos intermedios, han sufrido gran parte de los embates del tiempo y el deterioro.

history for the visitor; and common cultural values transmittable to all.

OBJECTIVES

Therefore, the main objective of this manuscript is to analyze and value the two lines of intervention mentioned which have structured the actions in the walled complex and identify their positive influence on its current state, representing a turning point in the conservation process.

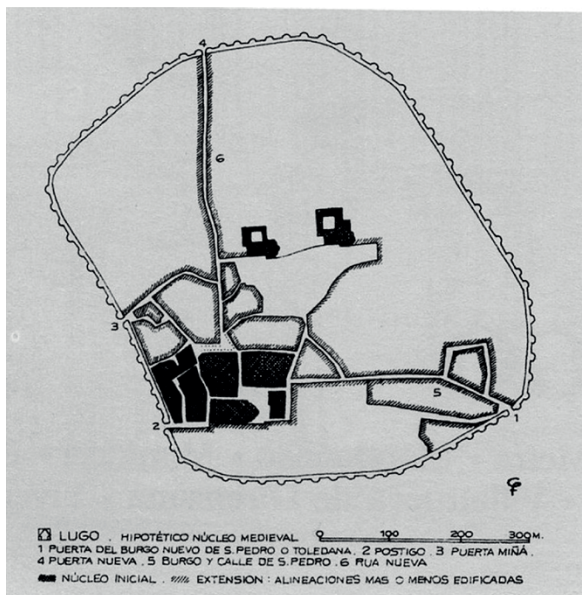
Moreover, as a secondary objective, it is intended to show how the existence of a coherent and coordinated action policy throughout the multiple and successive interventions carried out over time, has enhanced this positive effect, generating a virtuous circle.

PREAMBLE: ORIGIN AND STRUCTURE

The city of Lugo is one of the walled complexes, among a few, most intervened and visited in Spain. Located at an intersection of Roman roads between Betanzos, Astorga and Santiago,⁴ its wall was built from the year 256 AD, and named *Lucus Augusti*.

After a period of decline, the reconstruction of the medieval village began after Bishop Odoario re-established the episcopal see in the city of Lugo and was consolidated centuries later when the Renaissance-style Consistory and Seminary were built in the 16th century (Figures 1 and 2).⁵

With a layout of 2140 m, the Wall is reinforced by 85 semicircular towers located at a variable distance of 8.80 m to 16.40 m. These, along with the intermediate sections of the rampart, have suffered much of the ravages of time and deterioration.

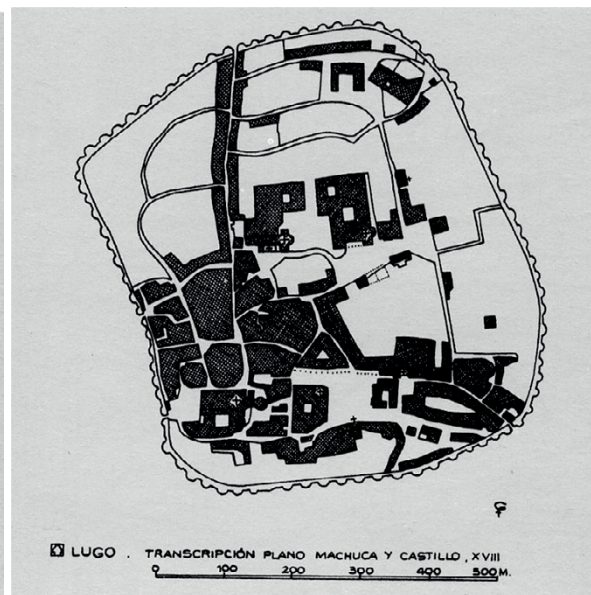


Figuras 1 y 2. Esquemas de desarrollo de la trama urbana de Lugo, realizados por José Luis García Fernández (1986).⁷

Las numerosas adiciones de construcciones domésticas que constreñían los lienzos fueron consentidas desde el siglo XVII hasta mediados del siglo XX.⁶ A estas actividades constructivas se les sumaban todo tipo de derribos y aperturas de nuevas puertas -cinco en total- con el propósito de mejorar la comunicación con las ampliaciones urbanas extramuros. Por lo que, de las diez puertas de acceso, menos de la mitad datan de época romana.

El casco intramuros ocupa 34 ha, y la muralla alcanza los 13 m de altura. Su *adarve*, de una media de 6 m de anchura, recorre toda la estructura, y se mantiene hasta la actualidad visitable.

La muralla está conformada por dos hojas de mampostería de pizarra y un relleno de un mortero de caliza, lajas y cantos rodados como macizo del espesor entre capas. Como es habitual, la muralla está construida con el material disponible en la zona, por lo que en su fábrica abunda el sillarejo de pizarra.



Figures 1 and 2. Schemes of development of the urban grid of Lugo. Plans made by J. L. García Fernández (1986).⁷

Further domestic constructions that constrained the wall were allowed from the 17th century to the middle of the 20th century.⁶ These construction activities comprised all kinds of demolitions and opening of new doors - five in total - with the purpose of improving communication with the urban extensions outside the walls. Therefore, out of the ten access doors, less than a half date back to Roman times.

The intramural town occupies 34 ha and the Wall reaches 13 m high. The *adarve* (parapet walk) of 6 m wide in average, surrounds the entire structure, and remains open to visitors to this day.

The Wall is made up of two sheets of slate masonry and a filling of limestone mortar, slabs, and boulders as a solid thickness between layers. As usual, since the Wall is built with the material available in the area at the time, there is abundant slate ashlar in its stonework.

En cuanto a la estabilidad de la muralla, la existencia de cierto desnivel del terreno entre ambas caras del lienzo, sumado a otros aspectos relacionados con la propia construcción del conjunto, provocó la aparición de empujes en las zonas en las que no existía el refuerzo de los cubos. Por ello, aquellas zonas en las que se eliminaron cubos se vieron debilitadas.

Las transformaciones realizadas en las murallas durante el siglo XIX, en las guerras carlistas, supusieron la incorporación de elementos singulares y la modificación puntual del trazado antiguo.

LAS CONSTRUCCIONES ADOSADAS

Durante siglos, casi todas las murallas, y en especial la de Lugo, han sufrido la fluctuación de criterios sobre diversos aspectos como: la permisividad de las autoridades sobre las edificaciones adosadas, intramuros o extramuros; la apertura de vanos para facilitar la irradiación urbana o, por el contrario, la erradicación de lienzos y la consolidación del entorno próximo, donde las murallas sucumben a la construcción de nuevas ciudades.

Multitud de ciudades son ejemplo de estas acciones y otras tantas de otras muchas omisiones. Tanto, que sería interminable el listado de ciudades que perdieron irremediablemente la conciencia de haber sido ciudades amuralladas en algún momento de su historia, con lo que ello implica para la comprensión del bagaje cultural de sus pueblos.

La muralla de Lugo no es la excepción en algunas de estas cuestiones. Por fortuna, es una de las pocas murallas que aún hoy se pueden visitar en todo su recorrido, permitiendo constatar a ambos lados el pasado y el presente; y admirar desde un lugar privilegiado su propio adarve.

En 1913, la Junta Superior de Excavaciones y Antigüedades emitió un informe, en línea con otros anteriores de las Reales Academias -de Bellas Artes de

Regarding the stability of the Wall, the existence of a certain unevenness in the ground between both sides of it, besides other aspects related to the construction of the whole, caused the appearance of thrusts in the areas where there was no reinforcement of the cubes. Therefore, those areas in which these were removed were weakened.

The transformations carried out on the walls during the Carlist wars in the 19th century involved the incorporation of unique elements and the occasional modification of the old layout.

THE BUILDINGS ATTACHED

For centuries, almost all the walls, and especially that of Lugo, have suffered the fluctuation of criteria on various aspects such as: the permissiveness of the authorities allowing the attachment of intra- or extramural buildings to the walls, the opening of gaps to facilitate urban irradiation or, on the contrary, the eradication of wall sections and the consolidation of the immediate environment, where the walls succumb to the construction of new cities.

Many cities are examples of these actions and many others of omissions. So much so that the list of cities that would inevitably lose the awareness of having been walled cities at some point in their history would be endless, and this hardly affects the understanding of the cultural baggage of their peoples.

The Wall of Lugo is no exception in some of these issues. Fortunately, it is one of the few walls that can still be visited today throughout its length, allowing visitors to see past and the present on both sides and admire from a privileged place, its own walkway.

In 1913, the Superior Board of Excavations and Antiquities of Spain issued a report in accordance with those of the Royal Academies of Fine Arts of

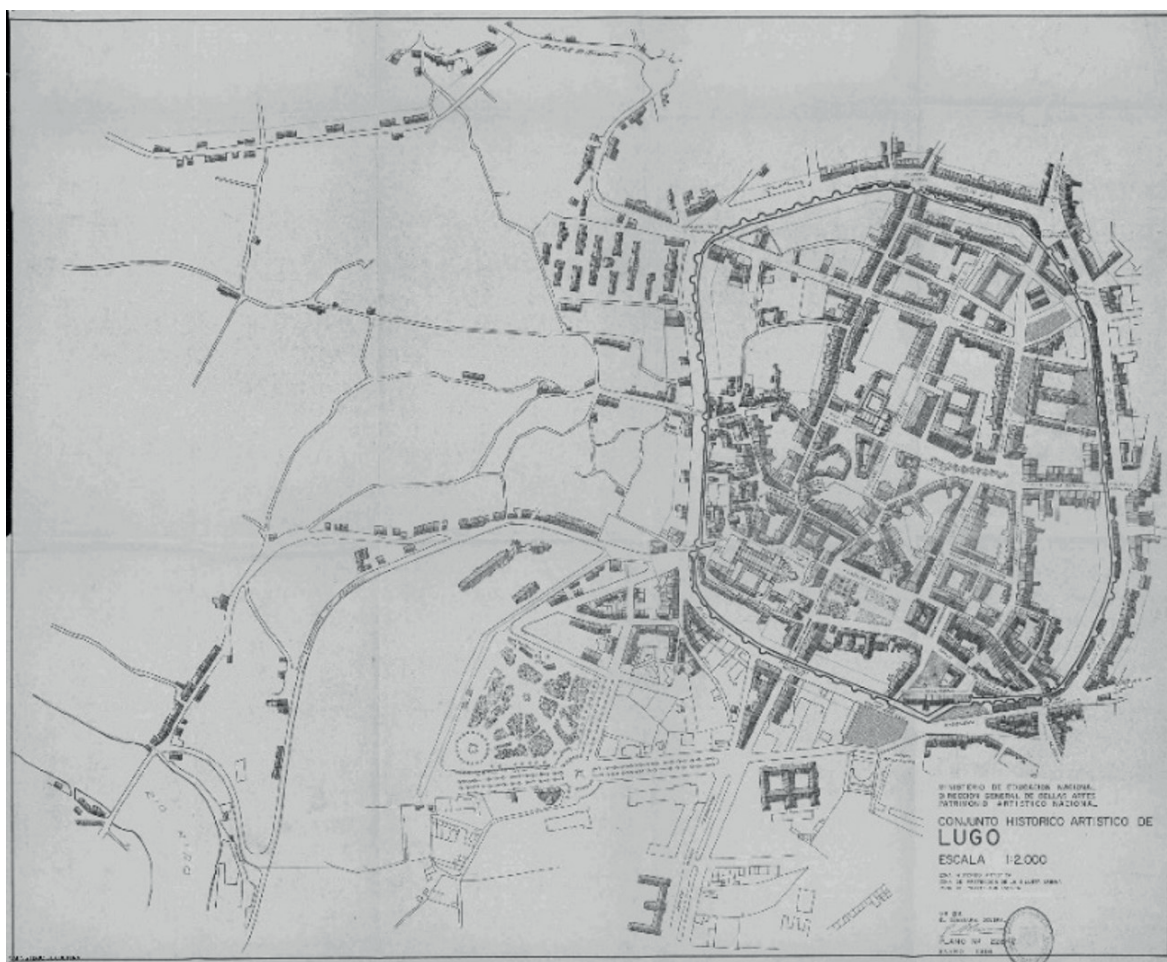


Figura 3. Plano Conjunto Histórico Artístico de Lugo. Enero 1966.

Figure 3. Historical-Artistic Ensemble Plan of Lugo. January 1966.

San Fernando y la de Historia- estipulando la prohibición de adosar edificaciones modernas.

San Fernando and that of History prohibiting the attachment of modern buildings.

A pesar de ello, tal y como evidencia el plano de zonificación del conjunto realizado por Gabriel Alomar en 1966, las construcciones adosadas a la muralla abarcaban más del 50% de su trazado, entre la Puerta de San Pedro y la Puerta Nueva (Figura 3).

Despite this, as evidenced in the zoning plan for the complex made by Gabriel Alomar in 1966, the constructions attached to the Wall covered more than 50% of its layout, between Puerta de San Pedro and Puerta Nueva (Figure 3).



Figura 4. Casas en demolición (1972).

Figure 4. Houses under demolition (1972).

Como se puede observar en las fotografías realizadas por José Luis Vega Fernández durante el proceso de demolición en 1972, un gran número de estas edificaciones distaban mucho de ser simples cobertizos. Por el contrario, formaban parte de una expansión afianzada con construcciones que, en algunos casos, se habían convertido en representativas (Figuras 4 y 5).

As can be seen in the photographs taken by José Luis Vega Fernández during the demolition process in 1972, many of these buildings are far from being simple sheds. On the contrary, they were part of a consolidated expansion with constructions that, in some cases, had become representative (Figures 4 and 5).

Según consta en el proyecto de López de Rego⁸ de 1988, en el año 1787 figuraban cincuenta y siete construcciones “adheridas” a la muralla. Esta situación había sido propiciada por una decisión municipal que permitía la utilización de las parcelas linderas entre puertas, previo pago de una renta anual. Por lo que, en adelante, se puede constatar que se alternaron épocas indulgentes y restrictivas, hasta que en 1921, la muralla es declarada

According to the project of López de Rego (1988), in 1787 there were fifty-seven constructions “attached” to the Wall.⁸ This situation was due to a municipal decision that allowed the use of the adjoining plots between gates, after paying an annual rent. Therefore, subsequently, indulgent and restrictive times alternated until 1921 when the Wall was declared a National Monument



Figura 5. Garage americano (1972).

Figure 5. American Garage (1972).

Monumentos Nacional a través de la promulgación del Real Orden de 16 de abril de 1921.⁹ Este reconocimiento y protección surge a instancias de un grupo de vecinos que elevaron una denuncia al Consejo de Ministros por la enajenación, por parte del Ayuntamiento, de unas parcelas linderas a la muralla y un cubo para la realización de unas cocheras.

Este hecho aboca a reflexionar en torno a la responsabilidad de la ciudadanía sobre su patrimonio y el orgullo que algunas sociedades ostentan sobre el mismo. En numerosas ocasiones, ha sido justamente la sociedad civil la que ha promovido y conseguido su protección, en reacción a una posible pérdida o daño a alguno de los valores patrimoniales de sus elementos referenciales e identitarios.

through the promulgation of the Royal Order of April 16, 1921.⁹ This recognition and protection arose after the request of a group of neighbors who filed a complaint with the Council of Ministers for the alienation, by the City Council, of some plots adjoining the Wall and a cube for the construction of some garages.

This fact demonstrates the sense of responsibility the citizens had over their heritage and the pride among some societies about it. On numerous occasions, it has been precisely civil society that promoted and achieved its protection, in reaction to a possible loss or damage to any of the heritage values of its referential and identity elements.

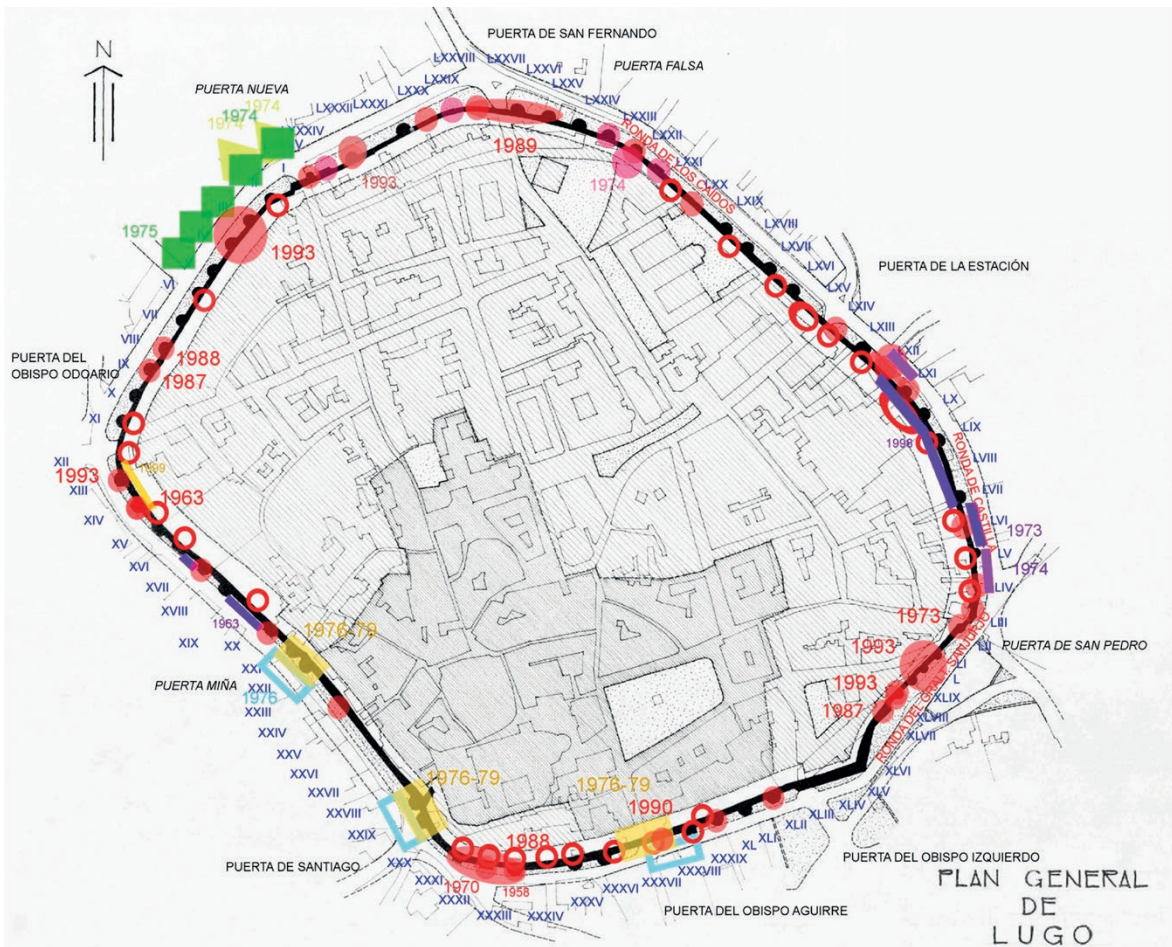


Figura 6. Plano resumen de las intervenciones realizadas en la Muralla hasta 1985 por el MECD.

Figure 6. Summary map of the interventions carried out on the Wall until 1985 by the MECD.

A pesar de la protección conseguida en el caso de Lugo, pasarían aún varias décadas hasta que se tomara una decisión definitiva con respecto a las edificaciones adosadas a la muralla. Sería en 1970 cuando se declaran de utilidad pública los terrenos colindantes y se comienzan a liberar los lienzos de cientos de construcciones y más de mil cobertizos.¹⁰ Este proceso duraría un lapso de un par años.¹¹ A partir de ese momento, a lo largo de más de dos décadas, los trabajos se centraron en el saneamiento del conjunto planteado a través de casi medio centenar de proyectos independientes (Figura 6).

Despite the request for protection, in the case of Lugo, several decades would pass before a definitive decision was made regarding the buildings attached to the Wall. It was in 1970 when the adjoining lands were declared of public utility and the wall began to be released of hundreds of buildings, and more than a thousand sheds.¹⁰ This process would last a couple of years.¹¹ From then on, over more than two decades, the work focused on cleaning up the proposed complex through almost fifty independent projects (Figure 6).

Desde la culminación del bloque de demoliciones pasarían treinta años más hasta que este conjunto fuera reconocido como Patrimonio Mundial, por ser *“el mejor ejemplo que se conserva de fortificaciones militares tardorromanas”*,¹² bajo el criterio de selección IV por *“ser un ejemplo sobresaliente de un tipo de edificio, conjunto arquitectónico o tecnológico o paisaje que ilustra (a) etapas importantes de la historia de la humanidad”*. Y, en el año 2016, UNESCO adopta, en su 40ª reunión del Comité del Patrimonio Mundial,¹³ las declaraciones retrospectivas de valor universal excepcional de la Muralla de Lugo como bien de Patrimonio Mundial, entre otros sesenta y dos bienes en Europa, Estados Unidos, Latinoamérica y El Caribe.¹⁴

MÁS QUE RESTAURACIONES, UN TRATADO DE INTENCIONES

Para el desarrollo de la investigación, de la que forma parte reducida el texto que se presenta, ha sido fundamental la información contenida en el libro *Fuentes Documentales*.¹⁵ Ésta ha permitido considerar el alcance de la implicación del Estado en la protección de los Monumentos Nacionales hasta la mitad de la década de 1980. En este sentido, la Administración Central por medio del Ministerio de Cultura, en su momento, ejecutó casi 150 proyectos de intervención de diversas magnitudes, objetivos y presupuestos en el conjunto amurallado.¹⁶

Asimismo, cabe destacar que desde 1929, según la exposición del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, con el fin de *...conservar y restaurar nuestra riqueza artística y monumental con unidad de criterio y dirección...*,¹⁷ se nombra a arquitectos adscritos a la Junta de Patronato, organizada en zonas que permitieran abarcar al gran volumen de bienes a conservar. De esta manera, la ciudad de Lugo quedaría bajo la supervisión de la Primera Zona, junto con Asturias, Coruña, León, Orense, Palencia, Pontevedra, Santander y Zamora. Esta situación, efectivamente, aseguró cierta constancia en cuanto a los criterios aplicados en la planificación de las obras de conservación del conjunto a lo largo de casi medio

From the conclusion of the demolition block, thirty more years would pass until this complex was recognized as a World Heritage Site, for being *“the finest surviving example of late Roman military fortifications,”*¹² under selection criteria IV *“to be an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history.”* And, in 2016 during the 40th meeting of the World Heritage Committee,¹³ UNESCO issued the retrospective declaration of exceptional universal value of the Wall of Lugo as a World Heritage property, among sixty-two other properties in Europe, the United States, Latin America and the Caribbean.¹⁴

MORE THAN RESTORATIONS, A TREATY OF INTENTIONS

For the development of the investigation of which the text presented here is a reduced part, information contained in the book *Fuentes Documentales*¹⁵ has been essential. This has made it possible to consider the scope of the State's involvement in the protection of National Monuments up to the mid-1980s. In this sense, the Central Administration through the Ministry of Culture at the time, had executed almost 150 intervention projects of various magnitudes, objectives and budgets in the walled complex.¹⁶

Likewise, it should be noted that since 1929, according to the exposition of the Ministry of Public Instruction and Fine Arts, to *...preserve and restore our artistic and monumental wealth with unity of criteria and direction...*,¹⁷ architects would be appointed to the Patronage Board, organized in areas that would cover the large volume of goods to be preserved. In this way, the city of Lugo would be under the supervision of the First Zone, together with Asturias, Coruña, León, Orense, Palencia, Pontevedra, Santander and Zamora. This situation, indeed, demonstrated a certain constancy in terms of the criteria applied for the planning of the conservation works of the complex over almost

siglo, así como gran coherencia en la secuencia de trabajos realizados.

Desde el punto de vista del análisis arquitectónico del estado de conservación de los bienes inmuebles, a partir de la recopilación de cientos de proyectos realizados en los monumentos más intervenidos en España y de su estudio pormenorizado, se intuye la existencia de un denominador común ligado a la constancia, la perseverancia y la preocupación por la obtención de un mayor conocimiento no solo de los monumentos sino de sus fases constructivas y sus patologías. Es justamente esta realidad de la que es un claro ejemplo, como muchos otros, la muralla de Lugo.

En cierta forma, se trata de una realidad constructiva que se contrapone a algunas aseveraciones relacionadas, desde otros ámbitos disciplinares, con respecto, por ejemplo, a las intervenciones en las catedrales a partir de la década de 1960, que las tildaban de *poco sistemáticas* o carentes de *los necesarios conocimientos prácticos y sin ninguna investigación previa*.¹⁸ Considerando las limitaciones económicas y técnicas de la época es imprescindible recordar que la ciencia y la tecnología han avanzado en los últimos cincuenta años a una velocidad exponencial, permitiendo alcanzar un grado de conocimiento extraordinario de todo lo que nos rodea.

A lo largo del siglo XX, miles de monumentos y conjuntos históricos españoles fueron conservados con un proceso lento, constante y fraccionado que, a pesar de las restricciones, ha permitido que se cuente, en la actualidad, con un conjunto patrimonial magníficamente conservado.

Pero, a pesar de ello, se podría asegurar que casi todas las murallas en territorio español han sufrido todo tipo de acciones, en sentido positivo o negativo; de índole constructiva, por la adhesión de construcciones o su incorporación como elemento estructural de nuevos edificios, o destructivas, como la perforación de lienzos para la apertura de nuevas puertas. Por ello, esta sucesión de actividad, en ocasiones provocó

half a century, as well as great coherence in the sequence of works carried out.

From the point of view of the architectural analysis of the state of conservation of real estate, based on the compilation of hundreds of projects carried out in the most intervened monuments in Spain and their detailed study, there exists a common denominator linked to constancy, perseverance, and concern for obtaining a greater knowledge not only of the monuments but of their construction phases and their pathologies. It is precisely this reality of which the Wall of Lugo is a clear example, like many others.

In a certain way, it is a constructive reality that is opposed to some related assertions, from other disciplinary scopes, regarding for example to the interventions in the cathedrals from the 1960s, which branded them as “little systematic” or lacking “the necessary practical knowledge and without any previous investigation.”¹⁸ Considering the economic and technical limitations of the time, it is essential to remember that science and technology was advancing exponentially in the last fifty years, achieving an extraordinary degree of knowledge on everything that surrounds us.

Throughout the 20th century, thousands of Spanish monuments and historical sites were preserved with a slow, constant, and fractional process that, despite the restrictions, has today allowed us to have magnificently preserved heritage sites.

Nevertheless, almost all the walls in Spanish territory have endured all kinds of interventions, of constructive nature, due to the adhesion of constructions or their incorporation as a structural element of new buildings, or destructive, such as the perforation of the wall to open new doors. For this reason, this succession of actions sometimes caused the real disappearance of

la desaparición real de la huella del trazado en las ampliaciones urbanas o las sentenció a ser testigos ocultos del paso del tiempo desde algún rincón de una torre o,¹⁹ por ejemplo, a través de sus lienzos empotrados en un edificio residencial.²⁰

Mientras en ciudades emblemáticas como León, Granada, Toledo o Zamora, entre tantas otras, la erradicación de torres, puertas y lienzos fue continua desde el siglo XIX, y de ello se ha escrito profusamente, cientos de recintos amurallados de otros pueblos fueron eliminados por una mezcla de desidia, desinterés o voluntad urbana expansionista.

Un pequeño artículo de Leopoldo Torres Balbás, en 1922, es tan sintético como elocuente a este respecto.²¹ En él relata escuetamente el persistente afán por eliminar sectores representativos de aquellas murallas, plasmando su desazón: *Van derribándose las antiguas cercas de bellas piedras amarillentas; se derrocan y allanan las torres por voluntad unánime de los pueblos que las posean. No faltan pretextos para la destrucción: necesidades de higiene, de urbanización, o el supuesto estado de ruina en que se encuentran, aunque luego tengan que volarlas con dinamita para hacerlas desaparecer.*²²

Ejemplos de esta situación son, entre otras muchas, las Murallas de Chinchilla de Montearagón en Albacete; de Arévalo en Ávila; de Atienza en Guadalajara; de Quesada en Jaén; o de Pedraza en Segovia. Todas ellas con kilómetros de lienzos absorbidos por edificaciones, devastadas por el paso del tiempo o utilizadas como canteras, derruidas por la apertura de calles o, simplemente, extinguidas. En numerosas ocasiones, para intuir el vestigio de su trazado es necesario, además de la implementación de técnicas arqueológicas y de estratigrafía muraria, consultar fotografías satelitales desde las que se intuye el rastro tenue de su trazado como cicatrices en el territorio. Sólo de esta forma podemos entrever la huella de un lienzo en el trazado de una calle o la impronta de un torreón en el campanario de una iglesia.

the trace of the layout in urban extensions or sentenced them to be hidden witnesses of the passage of time from some corner of a tower¹⁹ or for example, through their sections embedded in a residential building.²⁰

While in emblematic cities such as León, Granada, Toledo, or Zamora among many others, the eradication of towers, doors and sections of the wall has been continuous since the 19th century, as extensively reported, hundreds of walled enclosures from other towns were eliminated, certainly due to apathy, disinterest, or expansionist urban will.

A short article by Leopoldo Torres Balbás (1922), is as synthetic as it is eloquent in this regard.²¹ The author briefly recounts the persistent desire to eliminate representative sectors of those walls, expressing his uneasiness: *The old fences of beautiful yellowish stones are being torn down; the towers are overturned and leveled by the unanimous will of the peoples who possess them. There is no lack of excuses for destruction: hygiene needs, urbanization, or the supposed state of ruin they are in, although later they will have to blow them up with dynamite to make them disappear.*²²

Examples of this situation are, among many others, the Walls of Chinchilla de Montearagón in Albacete; of Arévalo in Ávila; of Atienza in Guadalajara; Quesada in Jaén; or Pedraza in Segovia. All of them with kilometers of walls absorbed by buildings, destroyed by the passage of time or used as quarries, knocked down by the opening of streets or simply extinguished. On numerous occasions, besides the application of archaeological techniques and wall stratigraphy to make out the trace of its layout, it becomes necessary to consult satellite photographs from which the faint trace of its layout can be intuited as scars in the territory. Only in this way can we glimpse the footprint of the rampart in the layout of a street or the footprint of a tower in the bell tower of a church.

INTERVENCIONES DECISIVAS: EL COMIENZO DEL FIN DE LAS RESTAURACIONES

Con independencia de los derrumbes que ocasionalmente se producían, que preocupaban tanto al Ayuntamiento como a la Comisaría del Servicio de Defensa del PAN (Patrimonio Artístico Nacional), a mediados del siglo XX se presenta el proyecto de consolidación del torreón número II, situado entre la Puerta del Hospital de Santa María y la Puerta del Carmen.²³

A partir de 1962, los últimos proyectos realizados por Menéndez Pidal - como arquitecto de zona - y por Pons Sorolla - quien continuaría en ese cargo hasta 1970 -, conformarían una serie de restauraciones de algunas áreas hundidas en el lienzo interior entre las Puertas de Santiago y del Obispo Aguirre.²⁴ Estos hundimientos, detectados sucesivamente meses antes, tenían correlación con la existencia de escaleras de acceso intramuros a 2 m desde el nivel de la cota de suelo interior, bifurcándose en forma de "T," con un ancho de 1,20 m hasta el nivel del adarve. El sector comprendido entre la Puerta de San Pedro y la Puerta de la Estación es el que concentra mayor número de escaleras recuperadas (siete), en la actualidad.

Paulatinamente, tras varias intervenciones similares, se detectaría un total de diecisiete escaleras, coincidentes con los torreones, todas con acceso desde el interior del recinto. Uno de los factores que sorprendió a los arquitectos en el proceso de restauración fue el descubrimiento de estos elementos que otorgaban al conjunto una singular autenticidad.

La constante atención y la ejecución secuencial de numerosas obras que tenían como objetivo dotar a la muralla de una imagen de unidad constructiva y funcional, fue dando sus frutos hacia finales de la década de 1970. Así lo atestigua el propio Pons Sorolla, en el proyecto realizado en 1969, indicando que la muralla se encontraba casi sin adosamientos en gran parte de su lienzo.²⁵

DECISIVE INTERVENTIONS: THE BEGINNING OF THE END FOR RESTORATIONS

Regardless of the landslides that occasionally occurred, which worried both the City Council and the Commissioner for the Defense Service of the PAN (Patrimonio Artístico Nacional/National Artistic Heritage), the consolidation project was presented in the mid-20th century for Tower number II, located between the Door of the Hospital of *Santa María* and the Door of *Carmen*.²³

Starting in 1962, the last projects carried out by Menéndez Pidal -as area architect- and by Pons Sorolla -who would continue in that position until 1970- made up a series of restorations of some sunken areas in the interior rampart between the Gates of *Santiago* and the *Bishop Aguirre*.²⁴ These subsidences, detected successively months before, were correlated with the existence of intramural access stairs at 2 m from the interior ground level, branching off in the form of a "T," with a width of 1.20 m up to the level of the walkway. The sector between the Gate of *San Pedro* and *Estación* is the one that currently concentrates the largest number of recovered stairs (seven).

Gradually, after several similar interventions, a total of seventeen stairs were detected, coinciding with the towers, all with access from inside the enclosure. One of the factors that surprised the architects in the restoration process was the discovery of these elements that gave the complex a singular authenticity.

The constant attention and sequential execution of numerous works aimed at providing the Wall an image of constructive and functional unity was coming to fruition by the end of the 1970s. This was attested by Pons Sorolla himself in the project of 1969, indicating that the Wall was almost without attachments in much of its walkway.²⁵

Las obras llevadas a cabo por Pons Sorolla abarcaban, ampliamente, cuestiones generales de conservación, algunas instalaciones eléctricas, la invasión de la vegetación en sus paramentos, así como muchos de los aspectos recogidos en el Plan Parcial elaborado por Efrén y José Luis García Fernández una década antes.²⁶

Aunque, en ocasiones, las construcciones adosadas sirvieron de contención de lienzos y torres, en otras muchas, tal y como se puede comprobar en el proyecto de restauración de la Torre LXXIX de González Trigo, la realización de un almacén de vinos que afectaba al espesor del lienzo había propiciado la aparición de grietas y deformaciones.²⁷ En similares condiciones se encontraba la Torre LXXX, en la que las acciones de degradación habían tergiversado totalmente su aspecto por la ejecución de un horno y su correspondiente chimenea que, incrustada en la muralla, provocó que fuese necesario realizar obras no sólo de consolidación, sino de recuperación formal de su volumen.²⁸

En el proyecto realizado por Francisco Pons Sorolla²⁹ en 1966, éste indica que, desde hacía cuatro años, se producían hundimientos en las zonas coincidentes con la existencia de puntos de acceso (escaleras) al adarve,³⁰ definidas tal y como se demuestra en el plano de detalle correspondiente a la Figura 7.

En el año 1990, tal y como consta en el proyecto de restauración de la Torre LXXVI elaborado por el arquitecto López de Rego,³¹ durante las tareas previas al proyecto en el adarve se descubre lo que parecen ser dos muros de pizarra que aparecerían tras la excavación superficial y las catas puntuales. En el proceso de excavación, y al encontrar unos peldaños, se constató que se trataba de los restos de una escalera (Figura 8). Los restos hallados se encontraban bajo, al menos, dos niveles de solado y una capa de relleno superficial de 20 cm. En el proyecto, el arquitecto define con minuciosidad no sólo las etapas de la excavación, sino el tipo de aparejo - tomado con mortero de cal o a hueso, según corresponda -, la disposición de los tramos y las características de rellenos.³²

The works carried out by Pons Sorolla broadly covered general conservation issues, some electrical installations, the invasion of vegetation on its walls, as well as many of the aspects included in the Partial Plan drawn up by Efrén and José Luis García Fernández one decade before.²⁶

Although on certain occasions the attached buildings served to contain walls and towers, in many others, as shown in the restoration project for Tower LXXIX²⁷ by González Trigo, the construction of a wine warehouse that affected the thickness of the rampart had led to the appearance of cracks and deformations. Tower LXXX was in similar conditions, in which the action of degradation had totally distorted its appearance due to the execution of an oven and its corresponding chimney which, embedded in the wall, made it necessary to carry out works not only for consolidation but also for the formal recovery of its volume.²⁸

In the project carried out by Francisco Pons Sorolla in 1966,²⁹ he reported four-year subsidence in the areas coinciding with access points (stairs)³⁰ to the walkway, defined as shown in the detail plan corresponding to Figure 7.

As stated in the restoration project for Tower LXXVI drawn up by the architect López de Rego in 1990,³¹ during the work prior to the project on the walkway, what appeared to be two slate walls were discovered behind surface excavation and punctual tastings. During the excavation process, and upon finding some steps, it proved to be the remains of a ladder (Figure 8). The remains found were under, at least, two levels of flooring and a surface fill layer of 20 cm. In the project, the architect defines in detail not only the stages of the excavation but also the type of platform taken with or without lime mortar, as appropriate, the design of the sections, and the characteristics of the filling.³²

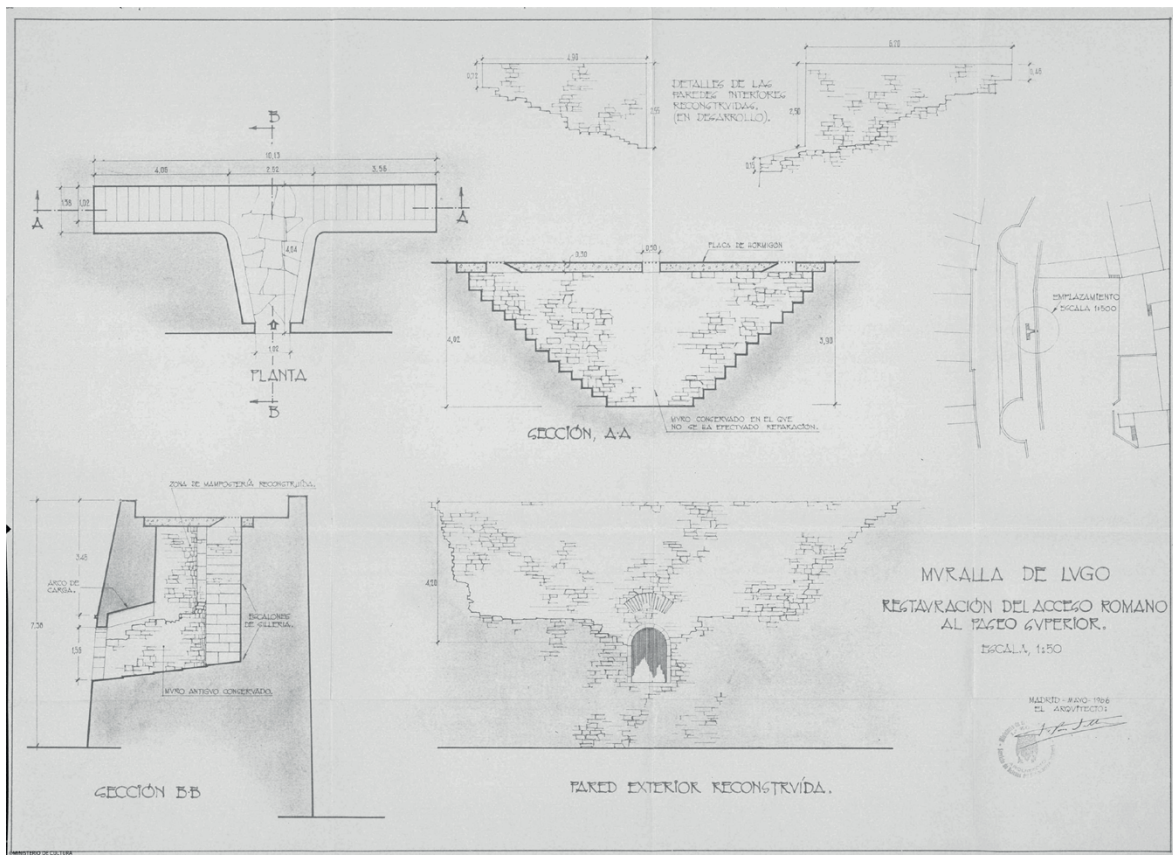


Figura 7. Plano de detalle de las escaleras restauradas por F. Pons Sorolla. Fuente: Murallas de Lugo (Lugo) - Restauración del Acceso Romano al Paseo Superior (1966).

Figure 7. Detail plan of the stairs restored by F. Pons Sorolla. Source: Murallas de Lugo (Lugo) - Restauración del Acceso Romano al Paseo Superior (1966).

Tras las labores de excavación, bajo la supervisión arqueológica del Ayuntamiento, se descubre que a la escalera se accede por el interior del recinto, a una cota de tres metros, de forma perpendicular al adarve y que posee forma de "T" o imperial, con sus transepts paralelos al desarrollo de la muralla.

After the excavation work under the archaeological supervision of the City Council, the staircase was discovered to be accessed through the interior of the enclosure, at a height of three meters, perpendicular to the walkway, with a "T" or imperial shape, and its transepts parallel to the development of the Wall.

La arqueóloga municipal, Covadonga Carreño, destaca en su informe la cautela con la que se habían ejecutado las escaleras en tiempos romanos, al ubicarse en los tramos coincidiendo con las torres, hecho que evitara la fragilidad estructural del lienzo.³⁴ En el mismo

The municipal archaeologist Covadonga Carreño highlights in her report the care with which the stairs had been executed in Roman times, as they were in the sections coinciding with the towers, a fact that avoided the structural fragility of the



Figura 8. Tramo de escalera (1990).³³

documento, se infiere la existencia de un cuerpo de escalera desaparecido, adosado exteriormente a la muralla, que daba acceso al arranque de la escalera imperial y que salvaba la altura descrita en la sección B-B' del plano realizado por Pons Sorolla en el año 1966,³⁵ antes mencionado.

Estas tareas se replicaron desde la torre LXXVI a la LXXIX en el proyecto realizado por López de Rego en 1993, junto con otras tareas de emergencia en lienzos, petos y derrumbes parciales en otras zonas.

López de Rego advertiría, tras la ejecución de las sucesivas obras de restauración de las escaleras, que una parte importante de los procesos de degradación de



Figure 8. Flight of stairs.³³

wall.³⁴ In the same document, the absence of a stair body is inferred, which had to be attached externally to the Wall giving access to the start of the imperial staircase, saving the height described in section B-B' of the plan made by Pons Sorolla in 1966,³⁵ mentioned above.

These tasks were replicated from Tower LXXVI to LXXIX in the project carried out by López de Rego in 1993, along with other emergency tasks in walls, overhang, and partial collapses in other areas.

After carrying out the successive restoration works on the stairs, López de Rego warned that an important part of the processes of



Figura 9. Escalera del cubo LXXVI.

Figure 9. Staircase of cube LXXVI.



Figura 10. Vista del adarve entre la Puerta de San Pedro y la Puerta de la Estación.

Figure 10. View of the walkway between Puerta de San Pedro and Puerta de la Estación.

la muralla posiblemente estaban propiciados por los rellenos que habían ocultado las escaleras internas de las torres. Su recuperación significó no sólo un avance en la comprensión del funcionamiento de la muralla y sus accesos internos, sino un avance sustancial en la solidez del conjunto.³⁷ Con la eliminación de rellenos de estos espacios se permitió la evaporación de la humedad absorbida por el relleno del adarve y como consecuencia secundaria, la minoración de empujes (Figura 9). Al fin y al cabo, estas escaleras, ventiladas a través de rejillas superiores de acero inoxidable, funcionan como cámaras bufas³⁸ sucesivas a lo largo del trazado (Figura 10).

En la actualidad, se encuentran exhumadas un total de veintiuna escaleras en el conjunto amurallado.

degradation of the Wall were possibly caused by the fillings that had hidden the internal stairs of the towers.³⁷ Its recovery meant not only an advance in the understanding of the functioning of the Wall and its internal accesses, but also a substantial advance in the solidity of the whole. With the elimination of fillings, the humidity absorbed by the filling of the walkway evaporated, and as secondary consequence, thrusts were reduced (Figure 9). After all, these stairs, ventilated through upper stainless-steel grilles, functioned as successive bufa³⁸ chambers along the route (Figure 10).

Currently, a total of twenty-one stairs have been exhumed in the walled complex.

CONCLUSIONES

La conclusión general, derivada de las investigaciones que anteceden al presente manuscrito y de las que éste es fruto, ratifica que, a pesar de la exigua dotación presupuestaria asignada a la cultura a lo largo de la historia en España y, en particular, a su patrimonio cultural, ha existido una coherencia mantenida en el tiempo en relación con el tipo de intervenciones ejecutadas, así como en relación a las conclusiones alcanzadas por los distintos arquitectos redactores de los sucesivos proyectos llevados a cabo durante más de un siglo en la muralla de Lugo.³⁹

Tal y como se señalaba en la introducción de este artículo, no se puede afirmar que el estado de conservación del recinto amurallado de la ciudad de Lugo se deba sólo al saneamiento del adarve, la exhumación de las escaleras o a la intervención en los rellenos, porque han sido más de un centenar de obras las que poco a poco han consolidado, estructural y formalmente, al conjunto. Pero, sin duda, la identificación de algunos problemas consustanciales de la muralla, como son los rellenos y la recuperación de los elementos primitivos como las escaleras, han supuesto alcanzar un nivel de estabilidad estructural superior al existente en los últimos siglos.

La deriva ocurrida a lo largo de los últimos dos siglos en relación con la permisividad de las administraciones locales ante la edificación en el entorno inmediato de las murallas o la apertura de nuevas puertas, erosionando la integridad del monumento, evidencian la vulneración de una de las responsabilidades fundamentales de la administración local de aquel momento, la de garantizar la conservación del patrimonio cultural local.

En el caso de Lugo, esa falta de conciencia la suplió la ciudadanía a través de la denuncia al Consejo de Ministros en 1921, por la enajenación de los terrenos linderos a la muralla que derivaría en la aplicación de la máxima protección del conjunto con la declaración de Monumento Nacional.

CONCLUSIONS

Research that precedes this manuscript, which allowed the present results, ratifies that, despite the meager budget allocated to culture throughout history in Spain and, in particular, to its cultural heritage, there has been a consistency maintained over time in relation to the type of interventions carried out and the conclusions reached by the different architects who wrote the successive projects executed for more than a century on the Wall of Lugo.³⁹

As pointed out in the introduction to this article, the state of conservation of the walled enclosure of the city of Lugo cannot be solely attributed to the sanitation of the walkway, the exhumation of the stairs or the intervention in the fillings because there have been more than a hundred works that little by little have consolidated, structurally and formally, the whole. But, undoubtedly, the identification of some consubstantial problems in the Wall, such as the fillings and the recovery of primitive elements as the stairs, has allowed reaching a level of structural stability higher than that existing in recent centuries.

The drift observed over the last two centuries in relation to the permissiveness of local administrations for construction in the immediate surroundings of the walls or the opening of new doors, eroding the integrity of the monument, shows the violation of one of the fundamental responsibilities of the local administration at that time, that of guaranteeing the conservation of the local cultural heritage.

In the case of Lugo, this lack of awareness was supplied by the citizenry through the denunciation to the Council of Ministers in 1921, which allowed the alienation of the land bordering the Wall that would lead to the application of the maximum protection of the whole and its declaration as National Monument.



Figura 11. Vista exterior de la Muralla de Lugo, en el tramo Ronda de la Muralla, 21 al 78.

Figure 11. Exterior view of the Wall of Lugo, in the Ronda de la Muralla section, 21 to 78.

En contraposición, se debe reconocer la persistente labor del Ministerio de Cultura (o del Ministerio de Educación Nacional en su momento, y del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte *a posteriori*) llevada a cabo durante casi un siglo y ciento cuarenta y cinco proyectos de intervención (entre 1947 y 1999)⁴⁰ de múltiples dimensiones e índole que, sin lugar a dudas, son los responsables de que la muralla de Lugo pueda ser contemplada, recorrida y valorada como un ejemplo de arquitectura defensiva de primer orden a nivel nacional e internacional.

Lo que no se había logrado hasta 1969, a pesar de la continua ejecución de multitud de proyectos, se lograría en los años sucesivos. Las construcciones adosadas

In contrast, the persistent work of the Ministry of Culture (Ministry of National Education at the time, and then the Ministry of Education, Culture and Sports) should be recognized for having carried out one hundred and forty-five intervention projects of multiple dimensions and nature for half a century (between 1947 and 1999) making it possible that the Wall of Lugo can be contemplated, visited and valued as an example of defensive architecture of first order at national and international level.⁴⁰

Despite the execution of numerous projects, what had not been achieved until 1969 would be achieved in the following years. The attached constructions disappeared the towers recovered

desaparecieron, las torres recuperaron consistencia y estabilidad, los lienzos se despojaron de vegetación, de instalaciones eléctricas y de iluminación, los adarves recuperaron sus escaleras de acceso primigenias y su función, aunque sea lúdica. En conclusión, la muralla recuperó su dignidad, y aunque no su función, si su sitio en la ciudad y en la memoria colectiva de un casco histórico incomparable (Figura 11).

consistency and stability, walls were stripped of vegetation, of the electrical installations and lighting, the walkways recovered their original access stairs and function, albeit playful. In conclusion, although the Wall did not reassume its function, it recovered its virtuous dignity, its place in the city and in the collective memory of an incomparable historic center (Figure 11).

Notas y Referencias

- ¹ El presente artículo es parte de la investigación llevada a cabo durante la elaboración de la Tesis Doctoral titulada "Historia de la Protección del Patrimonio Arquitectónico en España, 1933 – 1985," defendida en el Departamento de Composición Arquitectónica, Escuela Técnica Superior de Arquitectura (ETSAM), Universidad Politécnica de Madrid. España, en enero de 2016, y elaborada bajo la dirección de los profesores Dr. D. José Luis García Grinda y Dr. D. Jesús Prieto de Pedro.
- ² *Fuentes documentales para el estudio de la restauración de monumentos en España* (Madrid: Ministerio de Cultura y Deporte, 1989).
- ³ En sus correspondientes denominaciones a lo largo del siglo XX.
- ⁴ Según el propio *Informe de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* (Gaceta de Madrid, no. 113, 23 de abril 1921), 292, <https://www.boe.es/gazeta/dias/1921/04/23/pdfs/GMD-1921-113.pdf>.
- ⁵ José Luis García Fernández, y Lena Saladina Iglesias Rouco, *La plaza en la ciudad y otros espacios singulares. Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, Navarra* (Madrid: Hermann Blume, 1986), 90.
- ⁶ Algunas referencias bibliográficas sitúan las primeras adiciones durante el siglo XIII y el siglo XVI. Para profundizar sobre este aspecto puede consultarse: *A muralla de Lugo. Patrimonio da Humanidade* (Vigo: A Nosa Terra, 2004), 239-40.
- ⁷ García Fernández, e Iglesias Rouco, *Plaza en la ciudad*, 90.
- ⁸ José Ignacio López de Rego Uriarte, "Proyecto básico de ejecución de la restauración de los Cubos VIII - XXIII de la Muralla Romana de Lugo," julio 1988, leg. 794/2, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE), 11 y 12.
- ⁹ Publicado en la *Gaceta de Madrid*, no. 113, 23 de abril, 1921, 291-94.
- ¹⁰ Documentados en 63 expedientes que implica la demolición de 89 edificaciones.
- ¹¹ Estos proyectos de demolición de las edificaciones adosadas se llevarían a cabo por el arquitecto Antonio González Trigo.
- ¹² UNESCO, "Report. WHC-2000/CONF.204/21. Convention Concerning the Protection of the world cultural and natural heritage World Heritage Committee. Twenty-fourth session. Cairns, Australia, 27 November – 2 December 2000," acceso el 16 de enero, 2023, <https://whc.unesco.org/archive/2000/whc-00-conf204-21e.pdf>.
- ¹³ UNESCO, "8E: Adoption of retrospective statements of outstanding universal value. WHC/16/40.COM/8E.Rev. Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee. Fortieth session. Istanbul, Turkey, 10-20 July 2016," 29, acceso el 16 de enero, 2023, <https://whc.unesco.org/archive/2016/whc16-40com-8E.Rev-en.pdf>.
- ¹⁴ UNESCO. WHC.21/01. "The operational guidelines for the implementation of the World Heritage Convention. Convention concerning the protection of the World Cultural and Natural Heritage. World Heritage Committee, July 2021," 29, acceso el 16 de enero, 2023, <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>.
- ¹⁵ *Fuentes documentales*, 3.

Notes and References

- ¹ This paper is part of the research carried out for the Doctoral Thesis entitled "History of the protection of architectural heritage in Spain. 1933-1985" presented in 2016, under the direction of Professor José Luis García Grinda and Professor Jesús Prieto de Pedro, Department of Architectural Composition, Escuela Técnica Superior de Arquitectura (ETSAM), Universidad Politécnica de Madrid (Spain).
- ² *Fuentes documentales para el estudio de la restauración de monumentos en España* (Madrid: Ministerio de Cultura y Deporte, 1989).
- ³ In their corresponding denominations throughout the 20th century.
- ⁴ According to the *Informe de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* (Gaceta de Madrid, no. 113, April 23 1921), 292, <https://www.boe.es/gazeta/dias/1921/04/23/pdfs/GMD-1921-113.pdf>.
- ⁵ José Luis García Fernández, and Lena Saladina Iglesias Rouco, *La plaza en la ciudad y otros espacios singulares. Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, Navarra* (Madrid: Hermann Blume, 1986), 90.
- ⁶ Some bibliographical references place the first additions during the 13th and 16th centuries. For further information on this aspect, can be found at *A muralla de Lugo. Patrimonio da Humanidade* (Vigo: A Nosa Terra, 2004), 239-40.
- ⁷ García Fernández, and Iglesias Rouco, *Plaza en la ciudad*, 90.
- ⁸ José Ignacio López de Rego Uriarte, "Proyecto básico de ejecución de la restauración de los Cubos VIII - XXIII de la Muralla Romana de Lugo," July 1988, leg. 794/2, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE), 11 and 12.
- ⁹ Published in the *Gaceta de Madrid*, no. 113, April 23 1921, 291-94.
- ¹⁰ Documented in 63 files involving the demolition of 89 buildings.
- ¹¹ These demolition projects of the attached buildings would be carried out by the architect Antonio González Trigo.
- ¹² UNESCO, "Report. WHC-2000/CONF.204/21. Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee. Twenty-fourth session. Cairns, Australia, 27 November – 2 December 2000," accessed January 16, 2023, <https://whc.unesco.org/archive/2000/whc-00-conf204-21e.pdf>.
- ¹³ UNESCO, "8E: Adoption of retrospective statements of outstanding universal value. WHC/16/40.COM/8E.Rev. Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee. Fortieth session. Istanbul, Turkey, 10-20 July 2016," accessed January 16, 2023, <https://whc.unesco.org/archive/2016/whc16-40com-8E.Rev-en.pdf>.
- ¹⁴ UNESCO. WHC.21/01. "The operational guidelines for the implementation of the World Heritage Convention. Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee, July 2021," 29, accessed January 16, 2023, <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>.
- ¹⁵ *Fuentes documentales*, 3.

- ¹⁶ Para consultar en detalle las intervenciones realizadas durante los últimos cincuenta años puede consultarse: *A muralla de Lugo*, 253-69.
- ¹⁷ España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Exposición* (Gaceta de Madrid, no. 209, July 28 1929, 711). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1929/07/28/pdfs/GMD-1929-209.pdf>; y España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Real Decreto núm. 1.772* (Gaceta de Madrid, no. 209, July 28 1929, 711-12). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1929/07/28/pdfs/GMD-1929-209.pdf>.
- ¹⁸ Félix Benito, Dolores Fernández-Posse, y Pedro Navascués. "El Plan Nacional de Catedrales," *Bienes Culturales. Revista del Instituto del Patrimonio Histórico Español*, no. 1 (2002): 14, https://www.libreria.culturaydeporte.gob.es/libro/el-plan-de-catedrales_2523/edicion/ebook-3559/.
- ¹⁹ Éste es el caso de la segunda muralla, del siglo XII, de Arévalo, en la configuración de la Iglesia de San Juan Bautista, según los planos realizados por Luis Cervera Vera, *Arévalo (Ávila). Desarrollo urbano y monumental hasta mediados del siglo XVI* (Madrid: Alpuerto, 1992).
- ²⁰ Para una visión general sobre el entorno de las murallas y su relación con el monumento puede consultarse: Elisa Bailliet "La corresponsabilidad del planeamiento urbano en la conservación de la arquitectura defensiva," *Revista Patrimonio Cultural de España* no. 9 (2014): 95-109, https://www.libreria.culturaydeporte.gob.es/libro/arquitectura-defensiva_4565/.
- ²¹ Leopoldo Torres Balbás, "Las murallas que caen," *Revista Arquitectura. Órgano de la Sociedad Central de Arquitectos*, no. 34 (1922): 69-75. <https://www.coam.org/media/Default%20Files/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100/1918-1931/docs/revista-articulos/revista-arquitectura-1922-n34-pag69-75.pdf>.
- ²² *Murallas que caen*, 71.
- ²³ Luis Menéndez Pidal, y Francisco Pons Sorolla, "Consolidación del torreón señalado en el plano adjunto con el núm. II en el tramo comprendido entre la Puerta del Hospital de Sta. María y la Puerta del Carmen," febrero 1949, sig. 26/00298, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁴ Luis Menéndez Pidal, and Francisco Pons Sorolla, "Proyecto de reconstrucción de zonas hundidas y restauración de subida romana al paseo superior," julio 1962, sig. 26/00249, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁵ Francisco Pons Sorolla, "Obras de limpieza y conservación en la muralla," agosto 1969, sig. 26/00175, Archivo General de la Administración (AGA); y leg. 790/4, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ²⁶ Efrén García Fernández, and José Luis García Fernández, "Plan Parcial de un casco viejo: Lugo," *Arquitectura: Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid*, no. 134 (1970): 1-57. <https://www.coam.org/es/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100-anios/etapa-1959-1973/revista-arquitectura-n134-Febrero-1970>.
- ²⁷ Antonio González Trigo, "Proyecto de obras de restauración de la torre LXXIX de la muralla romana de Lugo," septiembre 1973, leg.: 793/1, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE); sig. 26/0056, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁸ Antonio González Trigo, "Proyecto de obras de restauración en la torre LXXX de la muralla romana. Ronda de los Caídos," septiembre 1973, leg. 791/10, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE); sig. 26/0035, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁹ Francisco Pons Sorolla, "Limpieza y reconstrucción de zonas hundidas," mayo 1966, sig. 26/00212, Archivo General de la Administración (AGA).
- ³⁰ Cabe destacar que, según el arquitecto López de Rego, en el proyecto de restauración del año 1993, las escaleras originales habían sido documentadas en el año 1948. Fuente: José Ignacio López de Rego Uriarte, "Proyecto de obras de restauración de varios cubos, lienzos, renta y exhumación de escaleras de la muralla romana, de Lugo," julio 1993, leg. 794/4, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE), 11.
- ¹⁶ For detailed information about the interventions carried out between 1949 and 2000, it can be consulted chapter 7 of the publication: *A muralla de Lugo*, 253-69.
- ¹⁷ España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Exposición* (Gaceta de Madrid, no. 209, July 28 1929, 711). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1929/07/28/pdfs/GMD-1929-209.pdf>; and España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Real Decreto núm. 1.772* (Gaceta de Madrid, no. 209, July 28 1929, 711-12). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1929/07/28/pdfs/GMD-1929-209.pdf>.
- ¹⁸ Félix Benito, Dolores Fernández-Posse, and Pedro Navascués, "El Plan Nacional de Catedrales," *Bienes Culturales. Revista del Instituto del Patrimonio Histórico Español*, no. 1 (2002): 14, https://www.libreria.culturaydeporte.gob.es/libro/el-plan-de-catedrales_2523/edicion/ebook-3559/.
- ¹⁹ This is the case of the second wall of Arévalo, from the 12th century, in the configuration of the Church of San Juan Bautista, according to the plans made by Luis Cervera Vera, *Arévalo (Ávila). Desarrollo urbano y monumental hasta mediados del siglo XVI* (Madrid: Alpuerto, 1992).
- ²⁰ For an overview of the surroundings of the walls and their relationship with the monument, it can be consulted: Elisa Bailliet, "La corresponsabilidad del planeamiento urbano en la conservación de la arquitectura defensiva," *Revista Patrimonio Cultural de España*, no. 9 (2014): 95-109, https://www.libreria.culturaydeporte.gob.es/libro/arquitectura-defensiva_4565/.
- ²¹ Leopoldo Torres Balbás, "Las murallas que caen," *Revista Arquitectura. Órgano de la Sociedad Central de Arquitectos*, no. 34 (1922): 69-75. <https://www.coam.org/media/Default%20Files/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100/1918-1931/docs/revista-articulos/revista-arquitectura-1922-n34-pag69-75.pdf>.
- ²² *Murallas que caen*, 71.
- ²³ Luis Menéndez Pidal, and Francisco Pons Sorolla, "Consolidación del torreón señalado en el plano adjunto con el núm. II en el tramo comprendido entre la Puerta del Hospital de Sta. María y la Puerta del Carmen," February 1949, sig. 26/00298, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁴ Luis Menéndez Pidal, and Francisco Pons Sorolla, "Proyecto de reconstrucción de zonas hundidas y restauración de subida romana al paseo superior," July 1962, sig. 26/00249, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁵ Francisco Pons Sorolla, "Obras de limpieza y conservación en la muralla," August 1969, sig. 26/00175, Archivo General de la Administración (AGA); leg. 790/4, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ²⁶ Efrén García Fernández, and José Luis García Fernández, "Plan Parcial de un casco viejo: Lugo," *Arquitectura: Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid*, no. 134 (1970): 1-57. <https://www.coam.org/es/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100-anios/etapa-1959-1973/revista-arquitectura-n134-Febrero-1970>.
- ²⁷ Antonio González Trigo, "Proyecto de obras de restauración de la torre LXXIX de la muralla romana de Lugo," September 1973, leg. 793/1, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE); sig. 26/0056, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁸ Antonio González Trigo, "Proyecto de obras de restauración en la torre LXXX de la muralla romana. Ronda de los Caídos," September 1973, leg. 791/10, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE); sig. 26/0035, Archivo General de la Administración (AGA).
- ²⁹ Francisco Pons Sorolla, "Limpieza y reconstrucción de zonas hundidas," May 1966, sig. 26/00212, Archivo General de la Administración (AGA).
- ³⁰ It should be noted that, according to architect López de Rego, in the 1993 restoration project, the original stairs had been documented in 1948. Source: José Ignacio López de Rego Uriarte, "Proyecto de obras de restauración de varios cubos, lienzos, renta y exhumación de escaleras de la muralla romana, de Lugo," July 1993, leg. 794/4, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE), 11.

- ³¹ José Ignacio López de Rego Uriarte, "Informe sobre la muralla romana de Lugo del Cubo LXXVI," enero 1990, leg. 793/12, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ³² La explicación detallada de las características de las escaleras, así como de otros elementos de la Muralla, fue descrita por el propio arquitecto López de Rego Uriarte, en el artículo "La muralla de Lugo. Sistema constructivo," *Boletín del Museo Provincial de Lugo*, no. 12.1 (2005): 99-102, <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/1301241.pdf>.
- ³³ López de Rego, "Informe sobre la muralla romana de Lugo," 26 y 27.
- ³⁴ Covadonga Carreño, "Nueva escalera de acceso a la muralla de Lugo: breve informe sobre su descubrimiento y exhumación," (1989), en José Ignacio López de Rego Uriarte, "Informe sobre la muralla romana de Lugo".
- ³⁵ Francisco Pons Sorolla, "Murallas de Lugo (Lugo) -Restauración del Acceso Romano al Paseo Superior," 1 de marzo, 1966, image: 07093, Planoteca del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ³⁶ López de Rego, Proyecto de obras de restauración de varios cubos, 56.
- ³⁷ José Ignacio López de Rego Uriarte, "Proyecto básico de ejecución de la restauración de los Cubos LIV, LVI, LVIII, LIX, LX de la Muralla Romana de Lugo," julio 1998, leg. 796/1, expte. 835/98, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ³⁸ Cámara bufa: cámara ventilada que permite la evaporación de humedad de los muros y del suelo.
- ³⁹ Para profundizar acerca de la asignación presupuestaria dedicada a proyectos de conservación y/o restauración en España, puede consultarse: Elisa Bailliet Fernández, "Historia de la protección del patrimonio arquitectónico en España. 1933-1985" (Tesis doctoral, Universidad Politécnica de Madrid, 2015), 360-63, <https://doi.org/10.20868/UPM.thesis.40044>.
- ⁴⁰ Según los datos obtenidos en *Fuentes documentales para el estudio de la restauración de monumentos en España*. (1989) y los proyectos consultados en el Archivo General de la Administración y el Archivo Central del Instituto del Patrimonio Histórico Español (Instituto del Patrimonio Cultural de España, en la actualidad) del Ministerio de Cultura y Deporte.
- ³¹ José Ignacio López de Rego Uriarte, "Informe sobre la muralla romana de Lugo del Cubo LXXVI," January 1990, leg. 793/12, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ³² The detailed explanation of the characteristics of the stairs, as well as other elements of the Wall, was described by the architect López de Rego Uriarte himself, in the article title "La muralla de Lugo. Sistema constructivo," *Boletín del Museo Provincial de Lugo*, no. 12.1 (2005): 99-102, <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/1301241.pdf>.
- ³³ López de Rego, "Informe sobre la muralla romana de Lugo," 26 and 27.
- ³⁴ Covadonga Carreño, "Nueva escalera de acceso a la muralla de Lugo: breve informe sobre su descubrimiento y exhumación," (1989), in José Ignacio López de Rego Uriarte, "Informe sobre la muralla romana de Lugo."
- ³⁵ Francisco Pons Sorolla, "Murallas de Lugo (Lugo) -Restauración del Acceso Romano al Paseo Superior" March 1, 1966, Image: 07093, Planoteca del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ³⁶ López de Rego, Proyecto de obras de restauración de varios cubos, 56.
- ³⁷ José Ignacio López de Rego Uriarte, "Proyecto básico de ejecución de la restauración de los Cubos LIV, LVI, LVIII, LIX, LX de la Muralla Romana de Lugo," July 1998, leg. 796/1, expte. 835/98, Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- ³⁸ Bufa Chamber (Cámara bufa): Ventilated chamber that allows the evaporation of humidity from walls and ground.
- ³⁹ For further information about fundings for conservation and restoration projects in Spain see Elisa Bailliet Fernández, "Historia de la protección del patrimonio arquitectónico en España. 1933-1985" (PhD diss., Universidad Politécnica de Madrid, 2015), 360-63, <https://doi.org/10.20868/UPM.thesis.40044>.
- ⁴⁰ According to the data obtained from *Fuentes documentales para el estudio de la restauración de monumentos en España* (1989) and the projects consulted at Archivo General de la Administración and Archivo Central del Instituto del Patrimonio Histórico Español (currently Instituto del Patrimonio Cultural de España), Ministerio de Cultura y Deporte.

BIBLIOGRAPHY

- A *muralla de Lugo. Patrimonio da Humanidade*. Vigo: A Nosa Terra, 2004.
- Bailliet Fernández, Elisa. "La corresponsabilidad del planeamiento urbano en la conservación de la arquitectura defensiva." *Patrimonio Cultural de España*, no. 9 (2014): 95-109. https://www.libreria.culturaydeporte.gob.es/libro/arquitectura-defensiva_4565/.
- Bailliet Fernández, Elisa. "Historia de la protección del patrimonio arquitectónico en España. 1933-1985." PhD diss., Universidad Politécnica de Madrid, 2015. <https://doi.org/10.20868/UPM.thesis.40044>.
- Benito, Félix, Dolores Fernández-Posse, and Pedro Navascués. "El Plan Nacional de Catedrales." *Bienes Culturales. Revista del Instituto del Patrimonio Histórico Español*. no. 1 (2002): 9-32. https://www.libreria.culturaydeporte.gob.es/libro/el-plan-de-catedrales_2523/edicion/ebook-3559/.
- Carreño, Covadonga. "Nueva escalera de acceso a la muralla de Lugo: breve informe sobre su descubrimiento y exhumación," 1989. In José Ignacio López de Rego Uriarte. "Informe sobre la muralla romana de Lugo del Cubo LXXVI." January 1990, leg. 793/12. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- Cervera Vera, Luis. *Arévalo (Ávila). Desarrollo urbano y monumental hasta mediados del siglo XVI*. Madrid: Alpuerto, 1992.
- España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Exposición* (Gaceta de Madrid, no. 209, July 28 1929, 711). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1929/07/28/pdfs/GMD-1929-209.pdf>.

- España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Informe de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando* (Gaceta de Madrid, no. 113, April 23 1921, 292-93). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1921/04/23/pdfs/GMD-1921-113.pdf>.
- España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Informe de la Real Academia de la Historia*. (Gaceta de Madrid, no. 113, April 23 1921, 293-94). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1921/04/23/pdfs/GMD-1921-113.pdf>.
- España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Real Decreto núm. 1.772* (Gaceta de Madrid, no. 209, July 28 1929, 711-12). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1929/07/28/pdfs/GMD-1929-209.pdf>.
- España. Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes. *Reales órdenes* (Gaceta de Madrid, no. 113, April 23 1921, 291-94). <https://www.boe.es/gazeta/dias/1921/04/23/pdfs/GMD-1921-113.pdf>.
- Fuentes documentales para el estudio de la restauración de monumentos en España*. Madrid: Ministerio de Cultura y Deporte, 1989.
- García Fernández, Efrén, and José Luis García Fernández. "Plan Parcial de un casco viejo: Lugo." *Arquitectura: Revista del Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid*, no. 134 (1970): 1-57. <https://www.coam.org/es/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100-anios/etapa-1959-1973/revista-arquitectura-n134-Febrero-1970>.
- García Fernández, José Luis, and Lena Saladina Iglesias Rouco. *La plaza en la ciudad y otros espacios singulares. Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, Navarra*. Madrid: Hermann Blume, 1986.
- González Trigo, Antonio. "Proyecto de obras de restauración de la torre LXXIX de la muralla romana de Lugo." September 1973, leg. 793/1. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE); sig. 26/0056. Archivo General de la Administración (AGA).
- González Trigo, Antonio. "Proyecto de obras de restauración en la torre LXXX de la muralla romana. Ronda de los Caídos." September 1973, leg. 791/10. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE); sig. 26/0035. Archivo General de la Administración (AGA).
- López de Rego Uriarte, José Ignacio. "Informe sobre la muralla romana de Lugo del Cubo LXXVI." January 1990, leg. 793/12. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- López de Rego Uriarte, José Ignacio. "La muralla de Lugo. Sistema constructivo." *Boletín del Museo Provincial de Lugo*, no. 12.1 (2005): 71-108. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/1301241.pdf>.
- López de Rego Uriarte, José Ignacio. "Proyecto básico de ejecución de la restauración de los Cubos VIII - XXIII de la Muralla Romana de Lugo." July 1988, leg. 794/2. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- López de Rego Uriarte, José Ignacio. "Proyecto básico de ejecución de la restauración de los Cubos LIV, LVI, LVIII, LIX, LX de la Muralla Romana de Lugo." July 1998, leg. 796/1, expte. 835/98. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- López de Rego Uriarte, José Ignacio. "Proyecto de obras de restauración de varios cubos, lienzos, renta y exhumación de escaleras de la muralla romana, de Lugo." July 1993, leg.: 794/4. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- Menéndez Pidal, Luis, and Francisco Pons Sorolla. "Consolidación del torreón señalado en el plano adjunto con el núm. II en el tramo comprendido entre la Puerta del Hospital de Sta. María y la Puerta del Carmen." February 1949, sig. 26/00298. Archivo General de la Administración (AGA).
- Menéndez Pidal, Luis, and Francisco Pons Sorolla. "Proyecto de reconstrucción de zonas hundidas y restauración de subida romana al paseo superior." July 1962, sig. 26/00249. Archivo General de la Administración (AGA).
- Pons Sorolla, Francisco. "Limpieza y reconstrucción de zonas hundidas." May 1966, sig. 26/00212. Archivo General de la Administración (AGA).
- Pons Sorolla, Francisco. "Murallas de Lugo (Lugo) -Restauración del Acceso Romano al Paseo Superior." March 1 1966, image 07093. Planoteca del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).
- Pons Sorolla, Francisco. "Obras de limpieza y conservación en la muralla." August 1969, sig. 26/00175. Archivo General de la Administración (AGA); leg. 790/4. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE).

- Torres Balbás, Leopoldo. "Las murallas que caen." *Revista Arquitectura. Órgano de la Sociedad Central de Arquitectos*, no. 34 (1922): 69-75. <https://www.coam.org/media/Default%20Files/fundacion/biblioteca/revista-arquitectura-100/1918-1931/docs/revista-articulos/revista-arquitectura-1922-n34-pag69-75.pdf>.
- UNESCO. "8E: Adoption of retrospective statements of outstanding universal value. WHC/16/40.COM/8E.Rev. Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee. Fortieth session. Istanbul, Turkey, 10-20 July 2016." Accessed January 16, 2023. <https://whc.unesco.org/archive/2016/whc16-40com-8E.Rev-en.pdf>.
- UNESCO. "Report. WHC-2000/CONF.204/21. Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee. Twenty-fourth session. Cairns, Australia, 27 November - 2 December 2000." Accessed January 16, 2023. <https://whc.unesco.org/archive/2000/whc-00-conf204-21e.pdf>.
- UNESCO. "WHC.21/01. The operational guidelines for the implementation of the World Heritage Convention." Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage. World Heritage Committee. July 2021." Accessed January 16, 2023. <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>.

Images source

- 1, 2.** José Luis García Fernández, and Lena Saladina Iglesias Rouco, *La plaza en la ciudad y otros espacios singulares. Galicia, Asturias, Cantabria, País Vasco, Navarra*. (Madrid: Hermann Blume, 1986), 90. **3.** Alomar Esteve, General Commissioner of the PAN (National Artistic Heritage). Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE). Planoteca. Imagen 07094. <http://catalogos.mecd.es/opac/>, Ministerio de Cultura y Deporte (Spain). **4.** Archivo Histórico Provincial de Lugo (AHLu). Vega. Photography number 10299-08. **5.** Archivo Histórico Provincial de Lugo (AHLu). Vega. Photography number: 10270-27. **6.** Source: own elaboration based on the data obtained from the projects preserved at the Archivo General del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE) and the Archivo General de la Administración (AGA) on the plan entitled *Plan General de Lugo*. Planoteca of IPCE Archive. <http://catalogos.mecd.es/opac/>, Ministerio de Cultura y Deporte (Spain). **7.** Francisco Pons Sorolla. "Murallas de Lugo (Lugo) - Restauración del Acceso Romano al Paseo Superior." May 1, 1966, image 07093. Planoteca del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE). <http://catalogos.mecd.es/opac/>, Ministerio de Cultura y Deporte (Spain). **8.** José Ignacio López de Rego Uriarte. "Informe sobre la muralla romana de Lugo del Cubo LXXVI." January 1990, signature PI_794_3 (2 de 2), photographs number 26 and 29, respectively. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE). **9.** José Ignacio López de Rego Uriarte. "Proyecto de obras de restauración de varios cubos, lienzos, renta y exhumación de escaleras de la muralla romana de Lugo." July 1993, signature: PI_795. (1993): 56; photograph number 48. Archivo del Instituto del Patrimonio Cultural de España (IPCE). **10, 11.** Photography by the author, 2012.